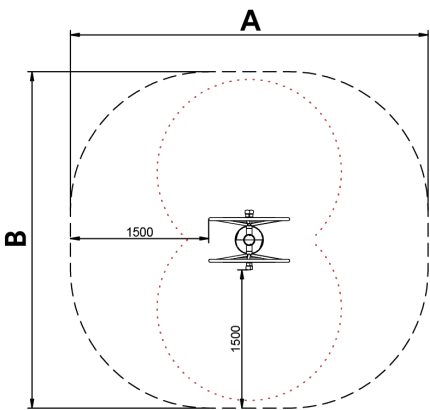


14+

Certified
EN16630
product



Els elements saludables de BENITO permeten a les persones majors i adultes, practicar esport tant en els espais públics, com a privats, permetent augmentar el benestar i la qualitat de la vida de les persones, fomentant la salut i les relacions socials.
Funcions per a la salut, millora cardiovascular i respiratòria, enfortiment de la musculatura, agilitat, flexibilitat i coordinació de moviments.
Funcions socials, creació d'activitats d'oci, fomentant la integració social, i un major ús recreatiu dels espais públics.

Beneficis: Enforteix la musculatura de cames i pectoral, permetent un complet moviment de les extremitats.

A x B			
A=3880mm	12.20m2	-m	2
B=3650mm			



Materials:

Millora la capacitat cardiopulmonar.

Instruccions d'ús: Col·loqui's sobre el seient, agarri les anses amb totes dues mans i embranzida els pedals cap endavant. Estructura, metall: tub S235 d'acer galvanitzat i pintat al forn. Les seves dimensions son Ø114 x 2,5mm de gruix. Parts mòbils i tubs de connexió: Ø60mm / Ø48mm x 2mm de gruix. Ø38mm / Ø32mm x 2mm de gruix. Pintura: una capa de lacat en pols constituït per una barreja de resines polièster, enduridors i pigments, exempts de plom i amb alta resistència a la meteorització. Combinació de colors: negre mate i gris metal·litzat RAL9006.

Cargols en acer inoxidable AISI304.

Nanses de goma termoplàstica.

Seients/embellidors en HDPE rotomoldejat amb gruix 6-10mm.

Pedals/taps: PP

- Cap dels materials necessita tractament especial per a la seva eliminació.
- Si l'equip està subjecte a un us sever, s'ha d'incrementar el pla de manteniment.
- No utilitzar el producte abans de finalitzar la instal·lació/manteniment.
- Consultar les instruccions de manteniment.

Peça més gran (mm): 4400x90x90 / Peça més pesada (Kg): 44

ZONA D'IMPACTE: Superfície de seguretat requerida. S'aconsella el revestiment del terra segons la norma. EN16630:2015

Disponibilitat de recanvis: 10 anys.

Tirafons d'ancoratge al terra no inclosos.

Funcions Lúdiques:



Variants:



JSA015N



JSA004N



JSA018N



JSA003N



JSA014N



JSA002N



JSA007N



JSA010N



JSA008N



JSA011N



JSA001N

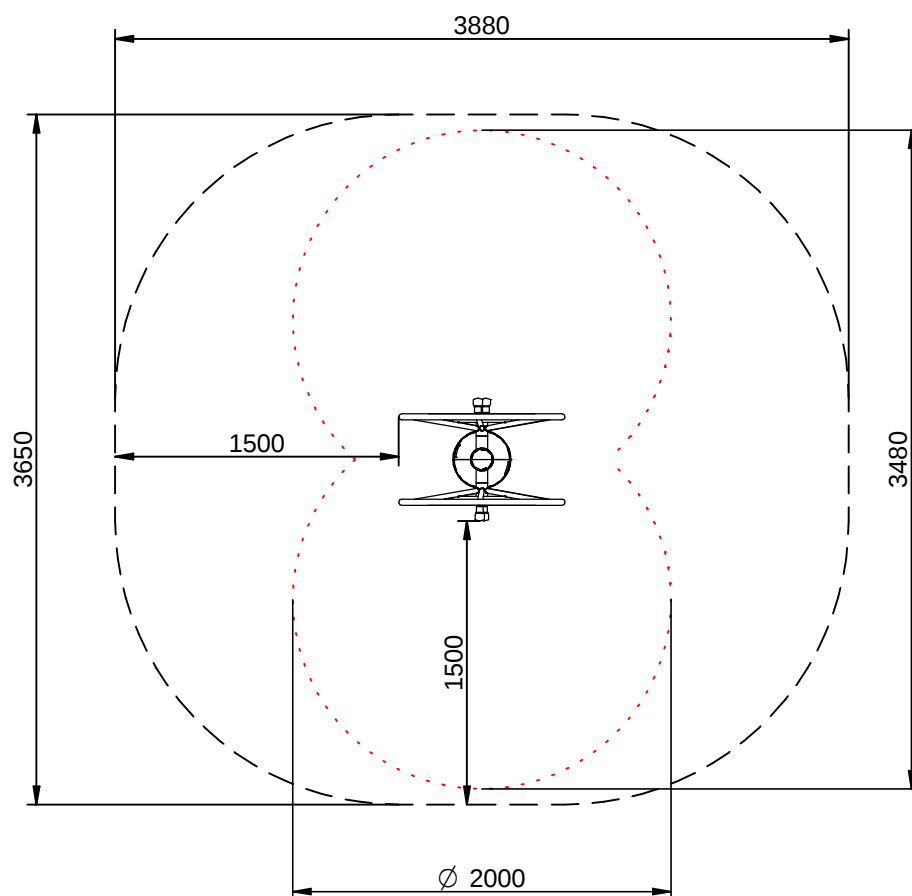
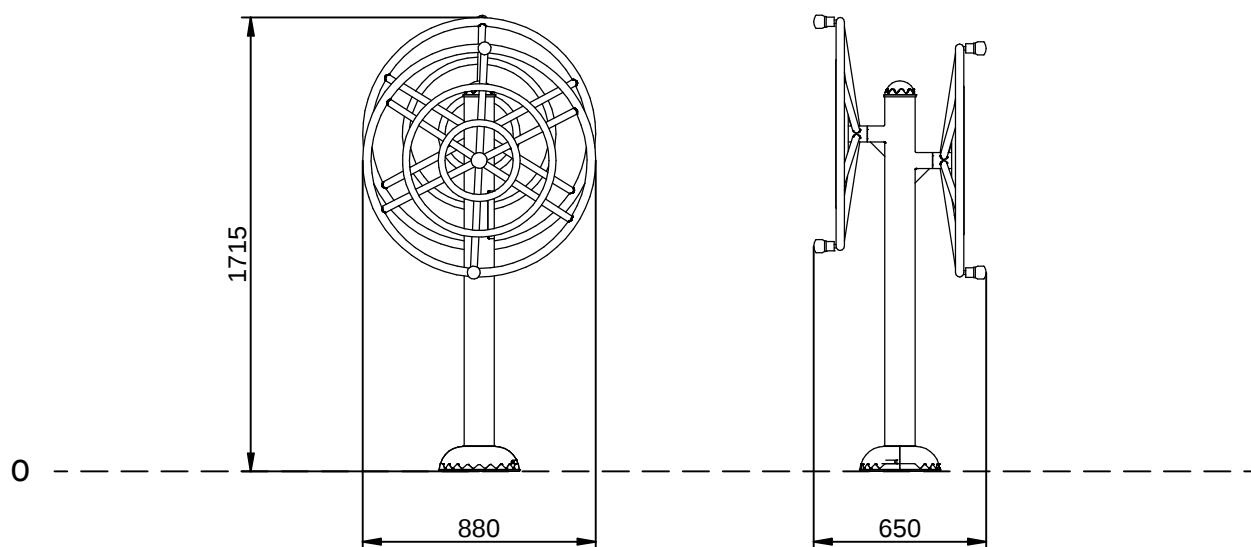


JSA005N

Projectes:



TIMÓN | GOUVERNAIL | RUDDER | VOLANTES GRANDES



Stotal = 12,20 m² H= 0 m

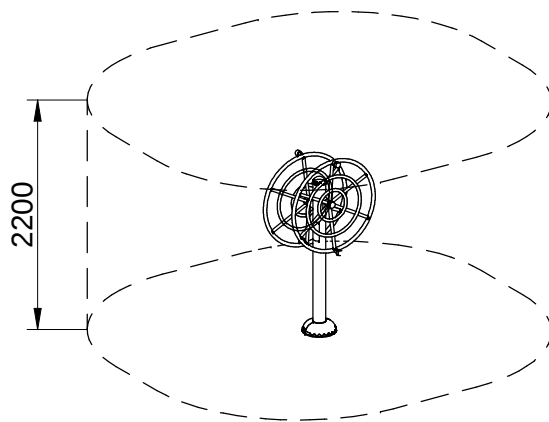
**BENITO
–Play**



Rudder

JSA009N

Instrucciones de montaje
Instructions de montage
Assembly instructions



Area de seguridad:
 Safe area:
 Aire de sécurité
 Área de segurança:

12,20 m²

Altura max. caída:
 Maximum drop high:
 Hauteur maximale de chute:
 Altura maxima de queda:

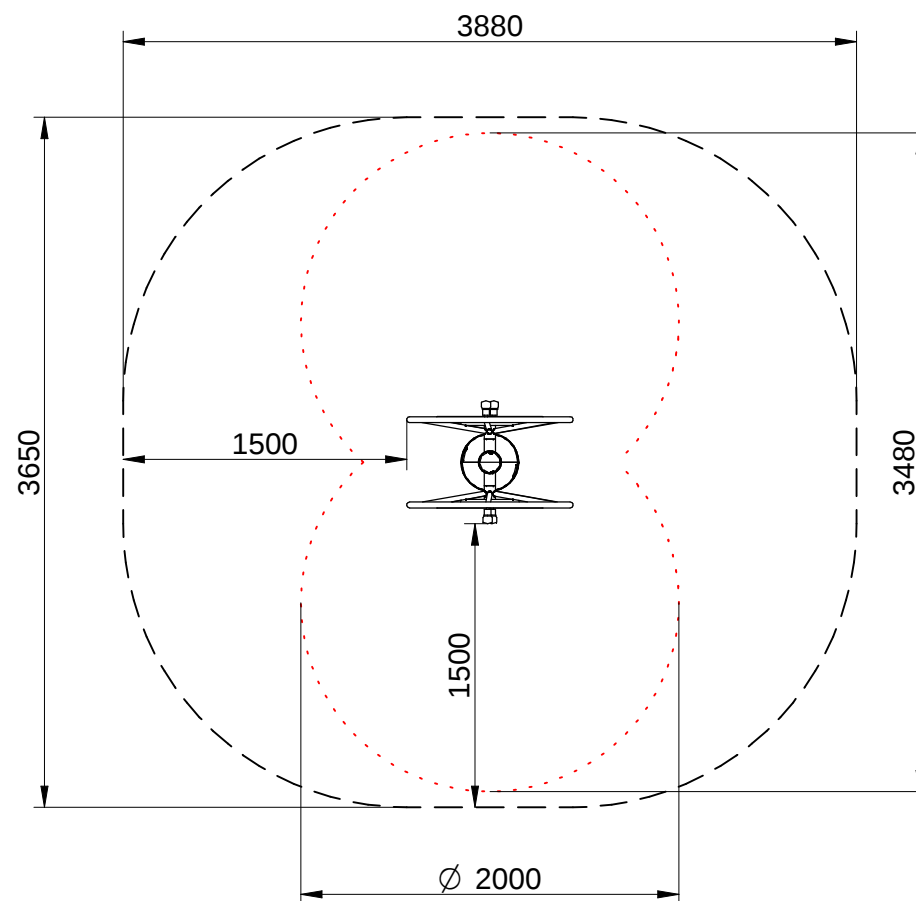
- mm

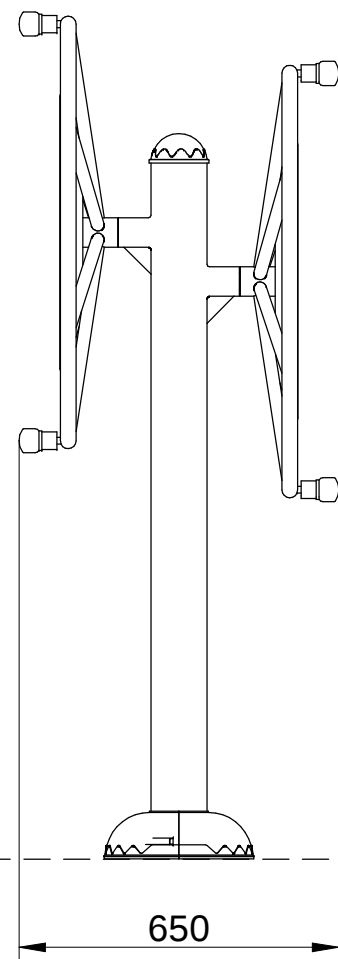
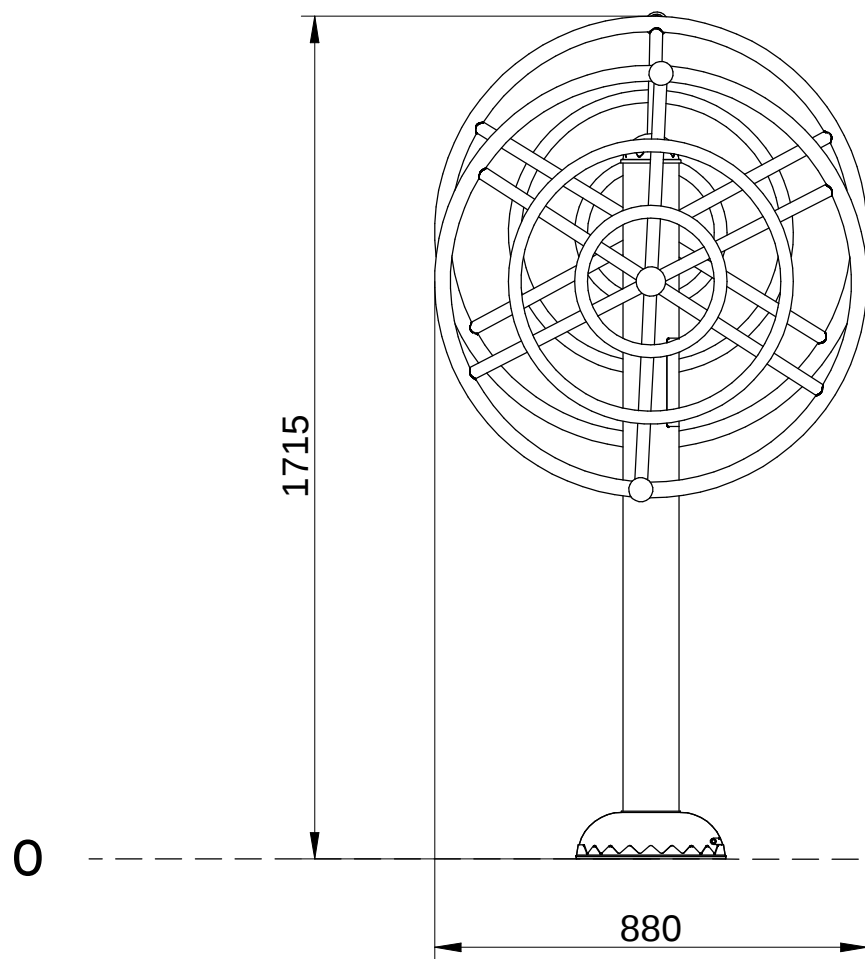
N° usuarios:
 Number of users:
 Nombre d'utilisateurs:

2

Edad:
 Age:
 Age:
 Idade:

+14

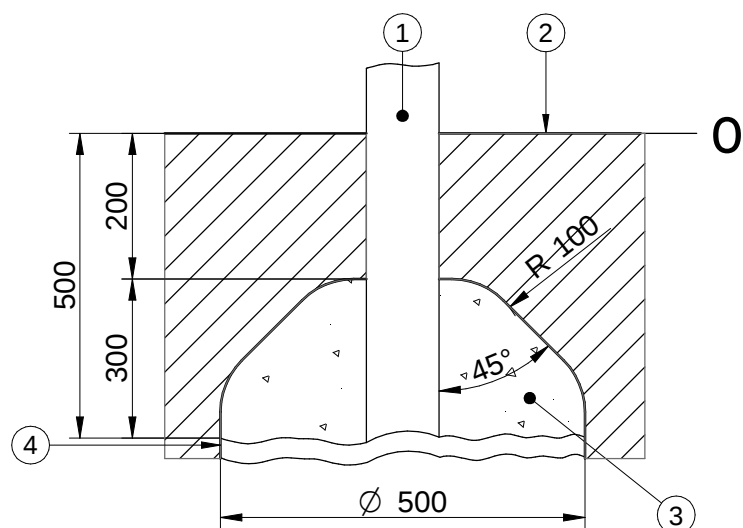




SB

FIJACIÓN A TIERRA | FIXATION AU SOL FIX ON THE FLOOR | FIXAÇÃO AO SOLO

1. Poste | Poteau | Post | Poste
2. Superficie juego | Surface de jeu | Playing surface | Piso de jogo
3. Cemento | Scellement | Concret | Cimento
4. Capa grave | Sous couche drainante | Grave layer | Camada de cascalho

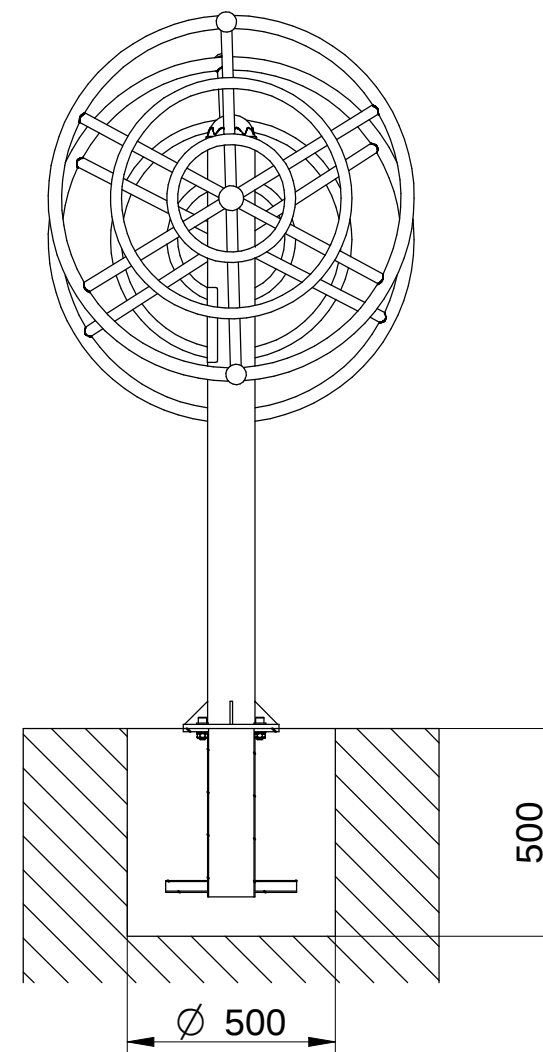


IMPORTANTE: para el montaje y cimentación del juego son necesarias herramientas empleadas habitualmente en la construcción.

IMPORTANT: pour le montage et le scellement du jeu prévoir l'outillage de maçonnerie courant.

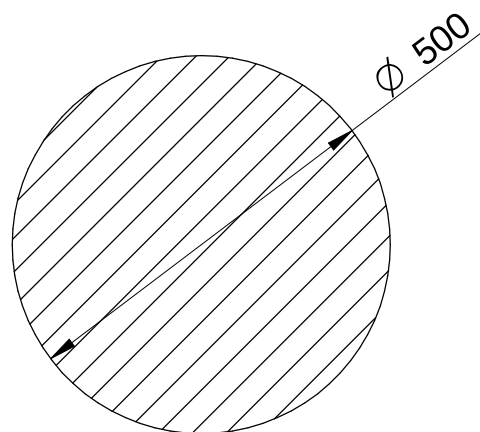
IMPORTANT: for installation and foundation of the game are necessary tools usually employed in the construction.

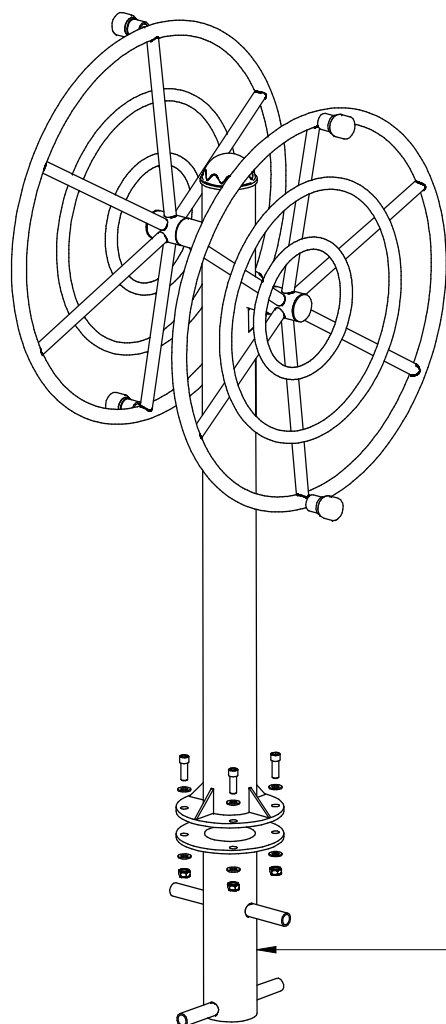
IMPORTANTE: para a montagem e cimentação do parque são necessárias ferramentas utilizadas habitualmente na construção.



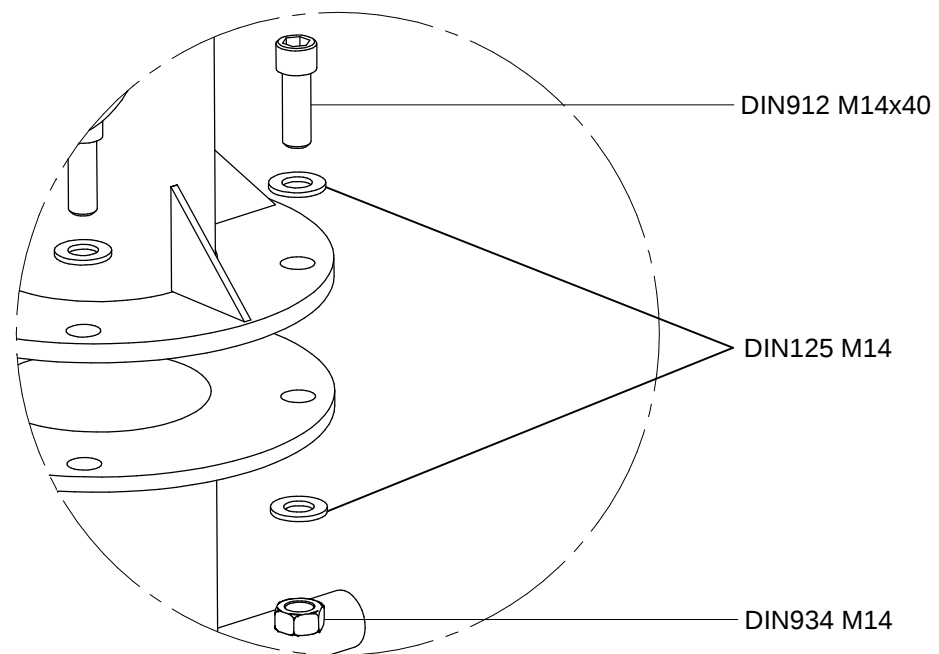


Zona a excavar
Excavation zone
Creuser la zone
Zona a escavar



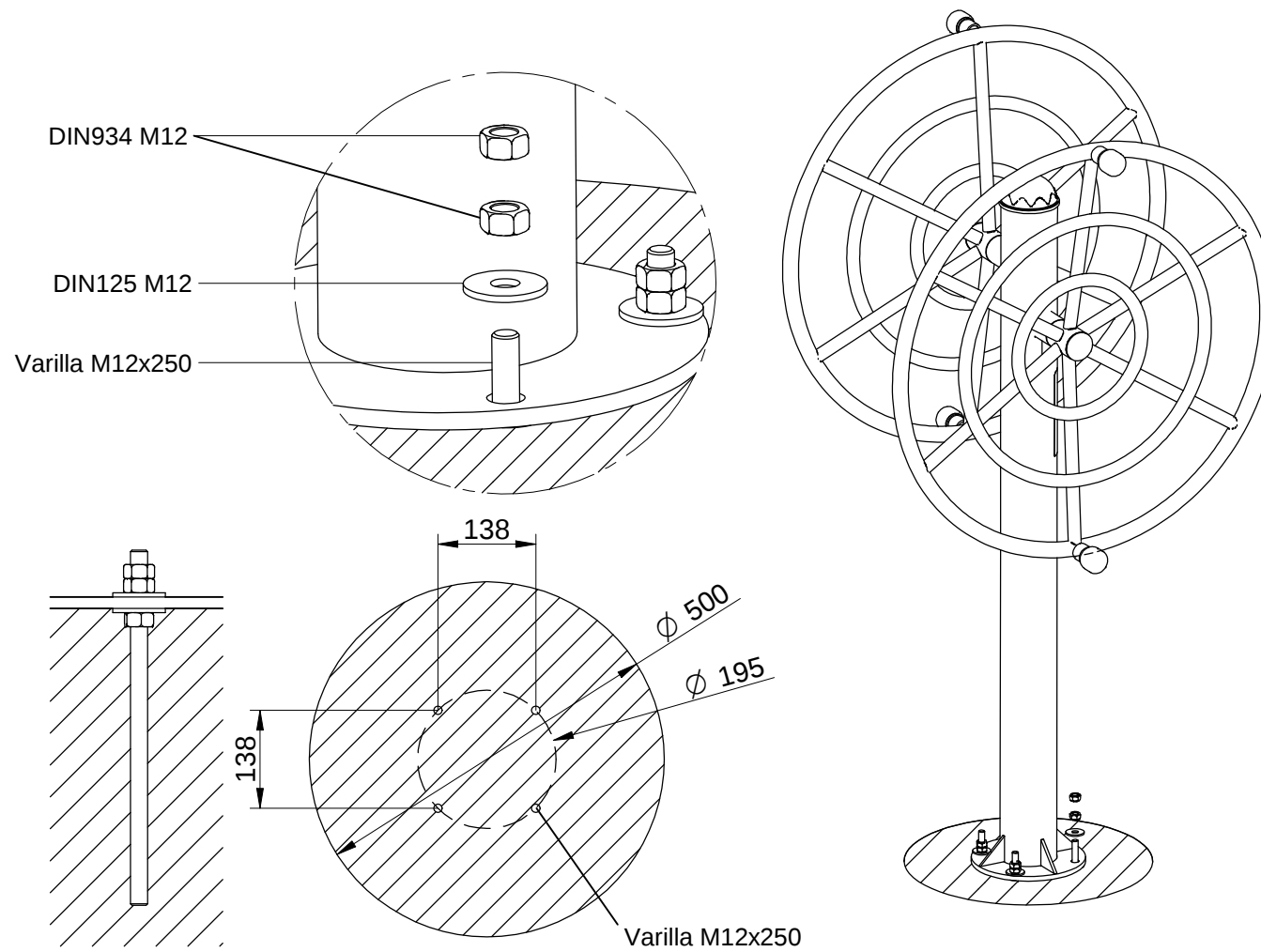


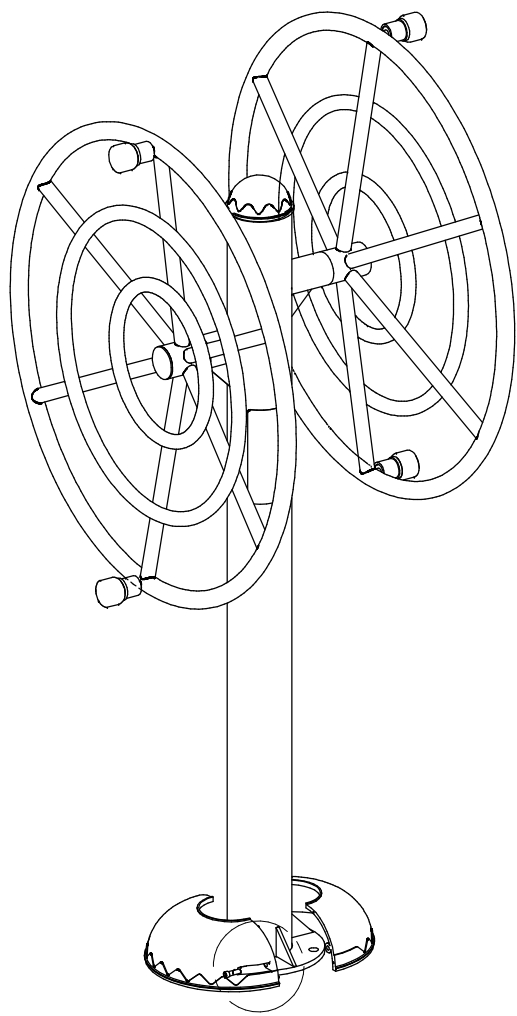
JJSS99



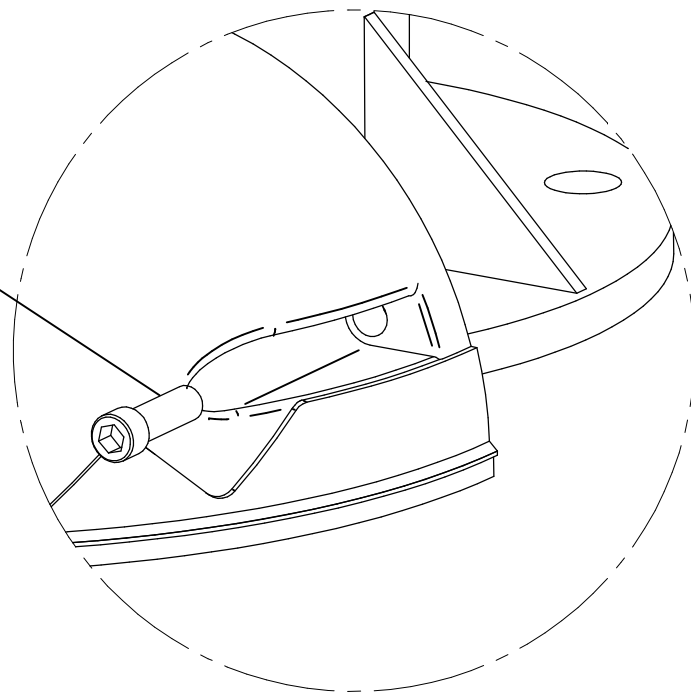
SD

FIJACIÓN A TIERRA | FIXATION AU SOL
FIX ON THE FLOOR | FIXAÇÃO AO SOLO

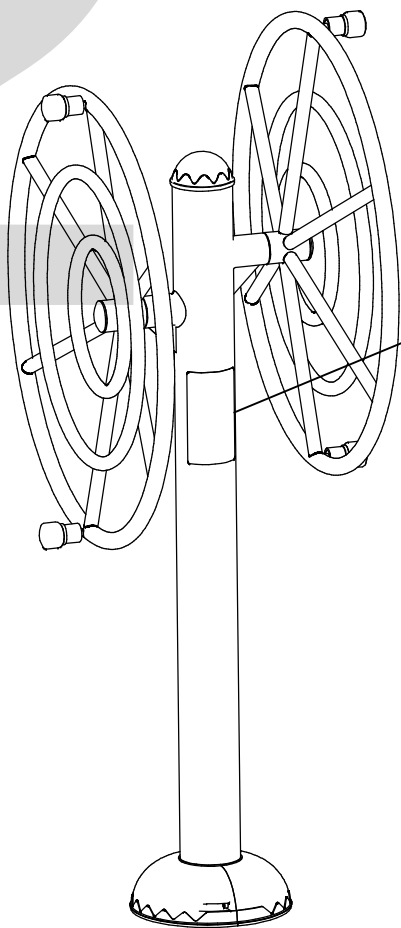




DIN912 M10x25



2

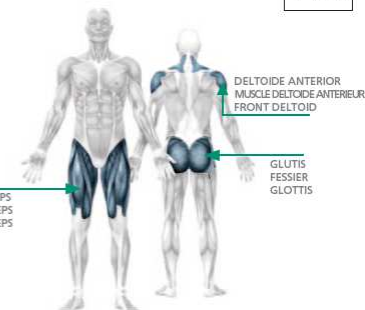
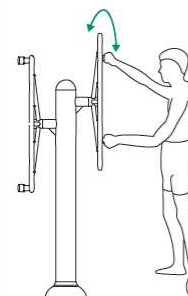


BENITO
BENITO -Urban-Light-Play-Covers
TIMON | GOUVERNAIL | RUDDER | VOLANTES GRANDES

Lleida 10
08500 Vic Barcelona Spain
T +34 938 521 000
info@benito.com
www.benito.com

Rudder
JSA009N

+14



CONFORME A LAS
EXIGENCIAS DE SEGURIDAD
EN16630

Beneficios:

Refuerza la musculatura de miembros superiores así como la flexibilidad y agilidad de las articulaciones del hombro y muñeca.

Instrucciones de uso:

Agarre el asa del volante con ambas manos y gire simultáneamente en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

CONFORME AUX
EXIGENCES DE SECURITE
EN16630

Avantage:

Renforce la musculature des membres supérieurs ainsi que la souplesse et l'agilité des articulations de l'épaule et du poignet.

Instructions d'utilisation:

Tenez les poignées du volant à deux mains et tournez simultanément dans le sens des aiguilles d'une montre puis dans le sens contraire.

ACCORDING TO
SAFETY REQUIREMENTS
EN16630

Benefits:

Builds up upper limbs muscles and enhances the flexibility and agility of shoulder joint wrist.

Use instructions:

Take hold of the handgrip of rotating wheel with both hands and roll simultaneously clockwise or counter-clockwise. Suitable for young people.

LOW level	MEDIUM level	HIGH level
3 SERIES 3 SERIE 3 SERIES	3 SERIES 3 SERIE 3 SERIES	3 SERIES 3 SERIE 3 SERIES
1 min	2 min	3 min
1 MINUTO DE PAUSA 1 MINUTE DE PAUSE 1 MINUTE PAUSE		
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	16 17	

INSPECCIÓN PREVIA A SU USO

- 1.- Comprobar si se han respetado las distancias de seguridad marcadas en el plano adjunto.
- 2.- Limpiar e igualar las áreas de seguridad de las distintas instalaciones de juego.
- 3.- Comprobar los aparatos de juego utilizándolos uno mismo.
- 4.- Comprobar que los tornillos y tuercas estén bien apretados, poniendo mayor atención a aquellos que por la naturaleza del juego son susceptibles de aflojarse.
- 5.- Comprobar si todas las tuercas están debidamente apretadas, y los agujeros cubiertos por tapones.
- 6.- Revisar que los cimientos, se encuentran a la profundidad adecuada (ver la página 2).

INSPECTION AVANT UTILISATION

- 1.- Vérifier avant tout la liberté de la zone de sécurité telle que décrite au plan joint.
- 2.- Nettoyer et aplanir la zone en vérifiant qu'elle ne se chevauche pas avec celle des autres jeux.
- 3.- Contrôler le bon fonctionnement des jeux en les assaillant vous-même
- 4.- Vérifier le serrage de chaque vis ou boulon avec une attention particulière aux axes de rotation et fixations des pièces en mouvement.
- 5.- Contrôler la présence des rondelles et des capuchons étanches.
- 6.- Vérifiez que les massifs de scellement sont assez profonds: (voir page 2).

INSPECTION PRIOR TO USE

- 1.- Check if you have the necessary clearances security marked on the attached map.
- 2.- Clean and level the security areas various gaming facilities.
- 3.- Check gaming devices using them yourself.
- 4.- Check that nuts and bolts are tight, paying more attention to those who by the nature of are susceptible to loose the game.
- 5.- Check that all bolts are properly tightened, and holes covered with gaps.
- 6.- Check that the foundation, are at the proper depth (see pag 2).

INSPEÇÃO PRÉVIA DO PARQUE

- 1.- Verificar se foram respeitadas as distâncias de segurança marcadas no plano anexo.
- 2.- Limpiar e nivelar as áreas de segurança das distintas instalações do parque.
- 3.- Verificar os elementos usando cada um deles.
- 4.- Verificar se os parafusos e porcas estão bem apertados, tendo mais em atenção aqueles que pela natureza do elemento são susceptíveis de desaparafusar.
- 5.- Verificar se todas as porcas estão devidamente apertadas e os furos cobertos pelos tampões.
- 6.- Rever que os maciços, se encontram à profundidade indicada (ver a página 2).

PLAN DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES DE EQUIPOS FITNESS DE EXTERIOR SEGÚN NORMA EN 16630:2015

1. GENERAL

BENITO URBAN recomienda que se designe un responsable de la supervisión y mantenimiento de las instalaciones de máquinas de ejercicio.

Mediante la inspección y el mantenimiento de la máquina de ejercicio se debe obtener y garantizar la seguridad prevista para ella.

2. SUPERVISIÓN.

Para las inspecciones son válidas las siguientes fases:

a) Inspección visual de rutina:

- Inspección para reconocer riesgos evidentes que por ejemplo se pueden producir como consecuencia del uso.
- Vandalismo o influencias climáticas.

ADVERTENCIA 1. En parques muy frecuentados o con riesgo de vandalismo puede requerirse una inspección diaria de este tipo.

ADVERTENCIA 2. Ejemplos de inspección visual y operativo son: limpieza, suelo despejado, calidad de la superficie del suelo, cimientos descubiertos, cantos puntiagudos, ausencia de piezas, deterioro excesivo (de piezas móviles) y solidez arquitectónica.

ADVERTENCIA 3. No se debe usar el producto antes de finalizar el mantenimiento.

b) Inspección operativa:

- Inspección más exhaustiva que la inspección visual de rutina para comprobar el funcionamiento y la estabilidad de la máquina.
- Esta debe realizarse cada 3 meses.

c) Inspección principal anual:

- Inspección para determinar el estado de seguridad general de la máquina.

ADVERTENCIA 4. En la inspección principal anual puede ser necesario desenterrar o poner al descubierto determinadas piezas.

INSPECCIÓN VISUAL DE RUTINA:

Esta supervisión conlleva mantener las instalaciones de los elementos Fitness en perfecto estado, para que en cualquier momento pueda hacerse uso adecuado de los mismos y el usuario quede protegido de riesgos evitables.

1. Limpiar las instalaciones de todo aquello que conlleve un riesgo al usuario, como pueden ser cristales, latas, botellas, etc...
2. Eliminar obstáculos en el área de los aparatos de ejercicio.
3. Eliminar las ramas secas en la zona de permanencia.
4. Eliminar plantas venenosas de la zona.
5. Vaciar contenedores de basura.
6. Reponer letreros indicativos dañados o que falten.
7. Comprobar si los vallados y compuertas que deben proteger a los usuarios de los peligros del tráfico, están en estado de funcionamiento óptimo.
8. Comprobar que los cimientos y otras piezas de sujeción de los aparatos instalados en tierra estén cubiertos a la profundidad indicada en las instrucciones de montaje.
9. Controlar en los árboles las enfermedades fácilmente reconocibles y eliminar ramas quebradas y secas que puedan suponer peligro

En este control hay que incluir la comprobación de la transitabilidad, tanto de los caminos de acceso a las máquinas como los que llevan a la zona de reposo en si (evitar posibles riesgos de tropiezo a causa de raíces sobresalientes, eliminación de piedras y hoyos, etc.).

INSPECCIÓN OPERATIVA:

1. Controlar que los equipos estén en correcto estado. Comprobar los aparatos de ejercicio utilizándolos y/o sacudirlos para comprobar la resistencia y funcionalidad.
2. Revisar que los cimientos se encuentren a la profundidad adecuada indicada en las instrucciones de montaje del equipo.
3. Revisar que los cimientos debido al paso del tiempo y al uso, no queden al descubierto, siendo un peligro para el usuario del equipo. Rellenar los hoyos que se forman bajo los equipos. Verificar el estado del suelo (baldosa, suelo continuo, arena, césped).
4. Asegurar que la estabilidad estructural del juego sea la misma del primer día, utilizándolo uno mismo y sacudiéndolo para comprobar la resistencia y funcionamiento.
5. Revisar los tapones y tornillos de todas las uniones. Poner especial atención a los asientos y agarraderos.

6. Comprobar las piezas de cojinete, herrajes, piezas de metal y asientos en cuanto a desgaste, rotura y destrucción, reapretar los tornillos y reponer las piezas desgastadas.
7. Lubricar y engrasar cojinetes y elementos móviles.
8. Revisar piezas de metal verificando la ausencia de corrosión en las partes metálicas. Comprobar las soldaduras de todas las uniones.
9. Eliminar y reparar la presencia de óxido en las piezas de metal, y cubriendo la parte reparada con imprimación anti-óxido y pintura.

* Vida útil: Los cojinetes proporcionan una garantía de 20.000 horas de trabajo con un uso y mantenimiento apropiado.

INSPECCIÓN PRINCIPAL ANUAL:

Complementado la Inspección Operativa en ésta inspección se debe comprobar también:

1. Realizar una inspección profunda de la cimentación, comprobando que el juego está perfectamente sujeto al suelo y sus elementos de anclaje no presenten signos de corrosión.

3. ELIMINACIÓN DE LAS DEFICIENCIAS:

Las deficiencias localizadas deben repararse inmediatamente. Si esto no fuera posible, el aparato o instalación habrá de ser puesta fuera de servicio de manera efectiva con medidas de seguridad pertinentes (por ejemplo colocación de vallas).

BENITO, dispone de piezas de repuesto de todos los componentes que forman el equipo. Para la identificación de estas, consultar el despiece facilitado en las instrucciones de montaje del equipo/s suministrado/s.

Cuando se requieren reparaciones, se deberá hacer uso de recambios originales **BENITO** para que la garantía siga siendo válida.

4. DÍAS DE SUPERVISIÓN Y MANTENIMIENTO.

BENITO, recomienda que el encargado o responsable del mantenimiento y supervisión, sea quien determine la periodicidad de las revisiones en función del tipo de equipo, severidad de uso, nivel de vandalismo, polución atmosférica, antigüedad de este, etc.

5. LIBRO DE CONTROL.

Como certificación de las inspecciones regulares el responsable de mantenimiento y supervisión deberá rellenar el Plan de Mantenimiento definido en el Anexo A.

Todas las hojas de registro de inspección y los registros de trabajo realizados deben mantenerse durante toda la vida útil del equipo, ya que podrían ser necesarios en caso de que se presentara una reclamación después de un accidente.

6. SUELO DE SEGURIDAD.

Se recomienda que el área de seguridad de los equipos se encuentre recubierta de un material absorbente de impactos según las características definidas en la Norma EN-1177.

Para equipos con alturas superiores a 1m o equipos que impliquen un movimiento forzado de la caída del usuario, deberán estar provistos de una superficie de suelo para amortiguar el impacto.

Tabla 1 - Tipos de suelo, dependiendo de la altura de caída libre permitida.

Material del suelo ^a	Descripción	Profundidad de capa mínima ^a (mm)	Altura de caída máxima (mm)
Hormigón/piedra	-	-	≤ 1000
Superficies asfaltadas	-	-	≤ 1000
Tierra natural	-	-	≤ 1200
Césped	-	-	≤ 1500
Mantillo de corteza	Corteza de conífera triturada, tamaño de grano de 20 a 80mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Viruta de madera	Madera triturada mecánicamente (no materiales derivados de la madera), sin corteza ni hojas, tamaño de grano de 5 a 30mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Arena ^{b,c}	Tamaño de grano 0,2 a 2mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Grava ^{b,c}	Tamaño de grano 2 a 8mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Otros materiales y otras profundidades de capa	Según ensayo HIC (véase EN1177)		Altura de caída crítica según ensayo

^a Para el material de relleno suelto, se añaden 100mm a la profundidad de capa mínima.
^b Sin partículas de sedimento o arcilla. El tamaño del grano se puede identificar mediante un ensayo con tamiz conforme a la Norma EN933-1.
^c No adecuada para los equipos de entrenamiento físico que requieran un posicionamiento firme de los pies del usuario.

Los materiales de amortiguación de impactos se deberían mantener de forma apropiada. La falta de mantenimiento de estas superficies reduce significativamente las propiedades de amortiguación.

ANEXO A: PLAN DE MANTENIMIENTO

Operación	Descripción	Periodicidad
1	Controlar que los equipos estén en correcto estado. Comprobar los aparatos de ejercicio utilizándolos y/o sacudirlos para comprobar la resistencia y funcionalidad.	Semanal
2	Revisar que los cimientos se encuentren a la profundidad adecuada indicada en las instrucciones de montaje del equipo.	Semanal
3	Revisar que los cimientos debido al paso del tiempo y al uso, no queden al descubierto, siendo un peligro para el usuario del equipo. Rellenar los hoyos que se forman bajo los equipos. Verificar el estado del suelo (baldosa, suelo continuo, arena, césped).	Semanal
4	Asegurar que la estabilidad estructural del juego sea la misma del primer día, utilizándolo uno mismo y sacudiéndolo para comprobar la resistencia y funcionamiento.	Semanal
5	Revisar los tapones y tornillos de todas las uniones. Poner especial atención a los asientos y agarraderos.	Mensual
6	Comprobar las piezas de cojinete, herrajes, piezas de metal y asientos en cuanto a desgaste, rotura y destrucción, reapretar los tornillos y reponer las piezas desgastadas.	Mensual
7	Lubricar y engrasar cojinetes y elementos móviles.	Mensual
8	Revisar piezas de metal verificando la ausencia de corrosión en las partes metálicas. Comprobar las soldaduras de todas las uniones.	Mensual
9	Eliminar y reparar la presencia de óxido en las piezas de metal, y cubriendo la parte reparada con imprimación anti-óxido y pintura.	Mensual
10	Realizar una inspección profunda de la cimentación, comprobando que el juego está perfectamente sujeto al suelo y sus elementos de anclaje no presenten signos de corrosión.	Anual

[illegible][illegible]

7. OBSERVACIONES:

BENITO URBAN
REV.2 DATE 03.07.2017



Cerne Auditores, certifica que los productos de elementos de gimnasia del fabricante:

BENITO URBAN, S.L.U. (B59987529)

Han sido auditados conforme al esquema de certificación recogido en el procedimiento PE 107-2 y son conformes con las normas:

UNE-EN-16630:2015

La certificación se aplica a los siguientes elementos certificados:

- Elementos de gimnasia recogidos en el Anexo I.

Fabricados en los siguientes emplazamientos:

- Calle Lleida, 10 (Módulo 3). 08500 Vic, Barcelona. España.

Certificación Inicial:	27/12/2024
Certificación en Vigor:	27/12/2024
Validez hasta:	27/12/2027
Nº Certificado:	136301/2025

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. J.", written over a horizontal dotted line.

Fdo: Director Certificación



Anexo I: Línea ELEMENTOS FITNESS

JSA001N – Waist 	JSA002N – Extension 	JSA003N – Chest Press 	JSA004N – Bars 
JSA005N – Wheels 	JSA006N – Climber 	JSA007N – Hockey 	JSA008N – Rowing 
JSA009N – Rudder 	ISA010N – Pull Down 	JSA011N – Skiing 	JSA014N – Elíptico 
JSA015N – Abdominal 	JSA018N – Bicycle 	JSA003D – Chest AD 	JSA005D – Wheel AD 
JSA009D – Rudder AD 	ISA018D – Bicycle AD 	JSA019D – Biceps AD 	JP01 – Pedal 

Certificación Inicial: 27/12/2024
Certificación en Vigor: 27/12/2024
Validez hasta: 27/12/2027
Nº Certificado: 136301/2025



Fdo: Director Certificación

